

來與我們一同開開心心學習神的話語!

Come join us for a FUN time learning God's Word!

第一日: 修剪與野生	Day 1: Pruned versus wild
第二日: 什麼是修剪	Day 2: What is Pruning
第三日: 為什麼我們需要被修剪	Day 3: Why do we need to be pruned
第四日: 為什麼我們要敢於被修剪	Day 4: Why do we need to dare to be pruned
第五日: 特別活動	Day 5: Special Event

每天都有: 遊戲、勞作、唱歌、學中文、茶點、聖經故事...等等!

Every day: Games, Crafts, Singing, Learning Chinese, Snacks, and Bible Story Lessons...and lots more!

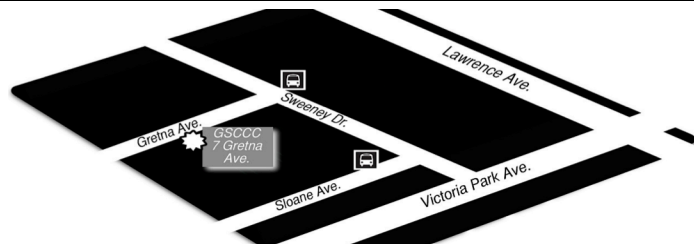
我們的異像 Our Vision:

- 鼓勵小孩學習和經歷‘敢於被修剪’的主題, To reach out to the children; to invite and encourage them to live out the theme of: Dare to be Pruned
- 培養老師與學生及學生之間的關係. To foster teacher-student relationships and student-student relationships.
- 提供一個輕鬆的環境,讓小孩學習和應用中文語言. To present lessons in Chinese so that the children can be comfortable and enjoy a Chinese-speaking environment.

收費 Fee:

每人 \$100	\$100 / Child
GSCCC 成員收費: 每人 \$75	GSCCC Members: \$75 / Child
如 2014 年 4 月 13 日 之前報名, 可獲得九折	10% off if registered before April 13, 2014
如介紹兩位朋友來報名, 介紹人可獲得九折	10% off your child if you refer 2 additional friends
截止日期: 2014 年 6 月 22 日	Deadline: Sunday June 22, 2014

如有任何查詢請與我們聯絡 If there are any additional questions or concerns, please contact: Michelle Lo (416) 559-3165



7 Gretna Avenue Toronto, ON M4A 2H5 (416) 291-5858

Website: www.gscchurch.com Email: vbs.gsc@gmail.com

Organized By: Jenny Leung, B.Sc., B.Ed., OCT Sophia Szeto, B.Sc., B.Ed., OCT, Pastor Viola Lee, MTS., M.Ed., Dmin

Affiliated With: The Evangelical Fellowship of Canada



申請表 Registration Form (請徹底填寫, please be thorough)

Participant Name (English 英文名):

申請人姓名 (Chinese 中文名):

性別 Sex : 出生日期 Birth Date
(mm/dd/yy) : mm dd yy

住址 Home Address:

城市 City: 郵政編碼 Postal Code:

父母/監護人的姓名 Parent/Guardian's Name:

關係 Relationship:

辦公處電話 Work #: 電子郵箱 Email:

緊急事故聯絡人 Emergency Contact:

姓名 Name:

聯絡電話 Contact #:

健康資料 Health Information :

健康卡號碼 Health Card #:

過敏 Allergies? 有 Yes 沒有 No

若有, 類別 If yes, type:

其他注意事項 Other Concerns :

家長授權書 Parental Authorization

本人准許敝子弟參與貴基督善牧堂提供之一切活動,並於緊急情況時接受治療。本人願意豁免主辦機構於意外上之一切責任。

I hereby give permission for my child to participate in activities and to receive emergency treatment, if necessary. I hereby release Good Shepherd's Chinese Christian Church from all claims arising from any accident, loss or injury resulting from such participation and/or treatment.

家長/監護人姓名 Parent / Guardian's Name:

簽名 Signature:

日期 Date:

暑期聖經班 2014!



敢於被修剪

DARE TO BE PRUNED

July 7-11, 2014 七月七日至十一日二〇一四年

Inviting children ages 4-12 years! 歡迎4-12歲的小朋友.

pruning allows what's left



to blossom into something beautiful

約翰福音 15:2 所有屬我 ... 就修剪乾淨, 讓它結更多的果子.

GOOD SHEPHERD'S 基督善牧堂
CHINESE CHRISTIAN CHURCH
7 GRETNA AVENUE TORONTO, ON M4A 2H5

作辦公用途 Office use only			
總計金額支付 Total Amount Paid:			
# of registrants:	Fee:	Discounts:	Total:
Referrals:			